全旅假期
713-568-8889 全旅用心 顾客安心
7001 Corporate Dr., Suite 210, Houston, TX 77036（美南银行后栋）
专精: 中国10年签证 & 全球豪华邮轮
獨家推出!! ONLY $1299 日本豪華8日（包機票及稅金）
3/12-3/18 2017 SPRING BREAK
12月30號前報名立減$100/人
東京-箱根-名古屋-京都-大阪
賞櫻花，泡溫泉，食大蟹，品神牛
獨家!! 獨家!! 獨家!!
Debbie文媛/Manager
281-799-2833
debbie@chinatourusa.com
休斯敦旅遊專家:文媛(DEBBIE)女士 全程帶隊
WWW.CHINATOURUS.COM

美南副刊
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南新闻报业电视传媒集团
SOUTHERN NEWS GROUP
C1
2017年1月30日 星期一
Monday, January 30, 2017
报业 电视 黄页 移动传媒
全美最大华裔独立多媒体集团
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper
美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物

今日美国网站 www.today-america.com
美国日报 Southern Daily News
美国国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南国际电视网 Southern Television
美南印刷厂 U.S.A.Printing
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

「小厨娘」去年底在糖城正式开张
吃过的人无不叹服「确有两把刷子！」

（本报记者秦鸿钧）在好餐厅屈指可数的糖城！「小厨娘」的开张，为该市的中餐馆带来新气象。抱著「 挑剔 」 心态去的客人，随意点了几道菜，无不吃的心服口服 -----「 小厨娘 」 确有「两把刷子」！「小厨娘」挟著在 Montrose 一带经营川菜馆的优势，更雄心勃勃的要把他们独家特色菜，推广到全美，而糖城新开张的「小厨娘」餐厅，就是他们决心在美「遍地开花」 的第一步！

「小厨娘」 经典菜色甚多，最值得一提的莫过于老板娘罗莉最拿手的特色菜，如双椒鸡，小厨娘粉蒸排骨，土鸡汤，凉拌鲫鱼……等菜。罗莉的手艺出色，其作出菜色味道的层次感非旁人能及，只有真正识货的老饕们能查觉其真功夫。「小厨娘」的开设，也为糖城原本不多的中餐馆市场，又打了一针强心剂，糖城的居民又多了一个品赏佳肴，一饱口福的好去处。

「小厨娘」在糖城六号公路与 59 交口往西行，在 90 号公路之前的六号公路上。

地　址：636 hwy 6, suite #100, Sugar Land TX 77478, 餐厅营业时间为每天上午 11 时至晚间 9：30，餐厅电话：281-242-1131

（图一）为「小厨娘」(Cooking girl) 的特色菜「双椒鸡」。

（图二）为「小厨娘」(Cooking girl) 的特色菜「小厨娘粉蒸排骨」。

（图三）为位于糖城六号公路近 90 号公路，HEB 超市旁栋购物中心内的「小厨娘」正门口。

智胜名师教学 SAT 成效高

寒冬已经渐渐离我们远去，时至新春佳节，智胜学院全体员工祝愿各位学生和家长鸡年大吉，万事如意。感谢大家对我们这一年的支持，新一年也希望能与大家携手，共同支持下一 代的进步和成长。

很多高年级的同学都在认真准备几个月之后的 SAT 考试。SAT 是由美国大学委员会委托美国教育测验服务中心定期举办的测验，做为高中生们申请美国各大学的首要参考条件之一，其重要性不言而喻。现在国内国外各 种 SAT 补习班层出不穷，更有一些培训班教授各种投机取巧的手段，提出“保证提高两百三百分”之类的 误导口号，实际上对于长远发展是没有任何好处的。即使通过一时冲刺得来的的高分成绩进入 大学，但没有良好的基础是没办法适应难度更高的大学课程，

英文程度的提高非一时之功，不仅需要长时间的不断练习，更需要良师的指点教导。智胜学院专门聘请了极富经验的专业高中英文教师 Ms. Nys 担当我们 SAT 英文课程的教学。她的课程形式新颖，内容丰富，在长达四个半月的授课中用植根沃土的教法提升学生能力，让学生一边扎实词汇文法基础，一边提高写作表达能力，双管齐下，英文成绩自然不断提高。不少之前曾参加过智胜暑期和春季班的同学都在她的帮助下取得了优异的 SAT 考试成绩，进入了理想的大学。

英 文 如 此， 数 学 也 是 一 样。 从 pre-Algebra，Algebra1&2，geometry 一 直 到 pre-Calculus，Calculus；环环相扣，每一节都很重要。智胜学院以 Mr. Lister 领头的任课老师们都是有著多年丰富教学经验并热爱教育的专业优秀老师。秉承以人为本的教学理念，运用灵活多样的教学手段，让学生学得深，学得广，起到事半功倍的效果。

九层之台，起于垒土，学习是一个循序渐进的过程，需要不断地巩固练习。只要有扎实的知识基础和足够的试题练习再加上老师指点的一些考试技巧，SAT 取得高分并不是遥不可及的梦。

暑期就是个查遗补漏巩固基础的大好机会。对于高年级的同学，我们准备了英文数学科学等各种丰富课程帮助大家全面提高。针对小年级的同学们，则有内容丰富有趣的全天 camp。暑期班分为两期，第一期从 6 月 5 号到 6 月 30 号，第二期从 7 月 5 号到 8 月 1 号。有意向的家长可参阅我们的网站查看课程老师介绍，有问题也可来电或邮件咨询。

学 院 上 课 地 点：KIPP College Prep, 8440 Westpark Drive, Houston, TX 77063

图（右一）为智胜学院负责人徐华博士与该校教师合影。

办 公 室 地 址：6203 Corporate Drive, Houston, TX 77036

垂询电话：713-777-1688

网站：www.AdvanceAcademyHouston.com

微信公众号 “AAHouston”，欢迎大家关注。

美国十大文化偶像

按照这些标准，美国人眼中十大文化偶像最后的评选结果如下：

John Kennedy

约翰· 肯尼迪（John Kennedy）

肯尼迪家族被认为是美国历史上惟一的“皇族”。人们这样认为并不是由于肯尼迪家族的财富和

政治地位，而是因为围绕在这个独特家族周围的高贵荣耀。从“二战”时的一个海军军官，到成为美国历史上第35任总统，约翰· 菲茨杰拉德· 肯尼迪是这种荣耀的化身。 肯尼迪废止了种族隔离制度，建立了和平军队，并成功解决了古巴导弹危机。不幸的是，肯尼迪于1963年11月在达拉斯遇刺身亡。作为一个充满精力、富于吸引力的总统，他无疑是美国精髓的代表。

名言：“不要问你的国家为你做了什么，而要问一问你为你的国家做了什么。”

Marilyn Monroe

玛丽莲· 梦露（Marilyn Monroe）

梦露的幼年是在继父的谩骂声中度过的，后来，她去做了泳装模特，直到最后成为美国历史上最成功的 电影明星之一。她的一生都具有传奇色彩，她与棒球大师迪马乔的结合，就是梦露传奇色彩的集中体现。她在电影《绅士爱美人》和《热情似火》中的表演使人们相信，梦露的表演天赋与她的美貌一样名副其实。1962年8月5日，玛丽莲· 梦露在家中自杀。玛丽莲· 梦露的经历说明，有志者事竟成。

名言：“性是天性的一部分。我不过是顺应天性罢了。”

猫王

埃尔维斯· 普雷斯利（Elvis Presley）

1935年1月，埃尔维斯出生在密西西比州图珀洛的一个穷人家，并在这个家

庭中长大。高中毕业后，他为母亲录了一首歌，却不料引起一个三流制作商的注意。埃尔维斯录制了几首乡村摇滚独唱歌曲，这些歌曲在当地风靡一时。1956年，埃尔维斯因在《爱德· 沙利文》节目中的表演而风靡美国。尽管由于电影《夏威夷》和《码头工人》的成功，他成为电影明星，但他更是以“摇滚乐之王”而为我们熟知的。1977年8月16日，他被发现死在孟斐斯的家中。“猫王”埃尔维斯死后，他的画像在食品店、加油站以及餐厅随处可见，歌迷们无法接受埃尔维斯已去世的事实。

名言：“我真的对音乐一无所知。依我所见，你们千万不要搞音乐。”

John Wayne

约翰· 韦恩（John Wayne）

一次事故使“公爵”的橄榄球事业终结后，他被迫离开大学。在没有被福克斯电影公司注意之前，韦恩只是在公司中干一些杂活。由于在一部出演主角的影片中演出不成功，但开始出现在一些低成本预算的影片中。使韦恩大获成功的影片是由约翰· 福特执导的《关山飞渡》（1939）。从此，他便以演出西部片和战争片中的硬汉而出名。韦恩是那个年代所有美国人的化身：诚实、有个性。

名言：“我从不相信一个不喝酒的男人。”

马丁· 路德· 金（Martin Luther King Jr）

马丁· 路德· 金是个极其聪明的学生，在演说方面也很有天赋，小时候就立志要成为一个牧师。在考入莫尔豪斯大学后，他选择了克鲁泽神学院。在听说了有关印度英雄甘地的故事后，他为甘地的和平抵抗方式着迷。 黑人罗萨· 派克斯在公共汽车上拒绝让座给一个白人，马丁公开支持罗萨，他也因此成了种族主义者的目标，他的房子还因此而被炸毁。但这丝毫没有吓倒马丁，他继续为废除种族隔离制度而四处奔走。他积极倡导民权运动，呼吁美国转变歧视黑人的观念。1968年被暗杀。

名言：“一个人如果一直没有找到值得他为之献出生命的东西，那么他就没必要再活下去了。”

迈克尔· 乔丹（Michael Jordan）

成为迈克尔· 乔丹式的人物，是所有美国人的梦想。迈克尔· 乔丹来自纽约的布鲁克林区，后来进入北卡罗莱纳大学学习，在那里，他的篮球天赋开始显现。加盟芝加哥公牛队后，乔丹率队6次获得NBA总冠军，5次赢得最有价值球员（MVP）的称号。两度宣布退役，又两度宣布复出，最终于2003年从华盛顿奇才队退役。据估计，截止2002年，飞人乔丹的财产总数为4亿200万美元。乔丹是美国最伟大的篮球运动员。

名言：“我可以接受失败，但无法接受放弃。”

James Dean

詹姆斯· 迪恩

詹姆斯· 迪恩在加利福尼亚学习表演和法律时，偶然在一个电视节目中表演了一次，便走红起来，随后他离开加利福尼亚去了纽约，在百老汇名声大噪。他轻柔自然的表演打动了华纳兄弟娱乐公司，他们与迪恩签了拍电影的协议。到1955年车祸去世之前，他一共演出了3部影片，其中两部是在迪恩死后才开始放映。《伊甸园以东》、《没有动机的叛变》和《巨人》赢得了广泛的好评，让美

国人首次看到了“另一种风格”的表演。艺术家沃赫尔· 安迪称，迪恩“是我们那个年代被损坏却又美丽心灵的代表”。

名言：“人类因梦想而永生；失去梦想，生与死无异。”

弗兰克· 西纳特拉（Frank Sinatra）

弗兰克· 西纳特拉是最受人欢迎的美国歌手。在他还是一名体育记者的时候，他开始选择将歌唱作为自己的第二职业，1942年开始了独唱生涯。他的歌曲感情真挚，极受乐迷的欢迎。后来，与萨米· 戴维斯迪恩· 马丁、卓依· 比绍普以及皮特· 劳福特一起，成立了一个娱乐组织“老鼠帕克”。作为20世纪最伟大的演艺人士，他有理由成为美国人的精神偶像。

名言：“朋友不要强求。”

欧内斯特· 米勒尔· 海明威（Ernest Hemingway）

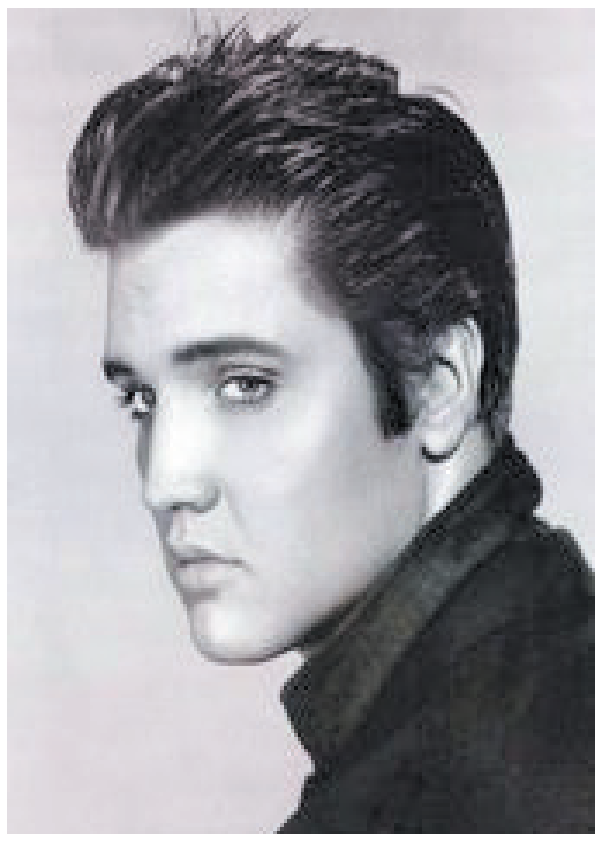
海明威在第一次世界大战期间做过救护车司机，还是西班牙内战和二战期间的战地记者。他的几部著作描写了自己作为一个美国人在20世纪二十年代流亡的经历、在非洲打猎的体验以及在古巴海边钓鱼的感受。精炼直截的文学风格成为他的商标。海明威的作品赢得过普利策奖和诺贝尔文学奖。他最终选择用自杀结束生命。他是美国历史上最伟大的文学巨匠之一。

名言：“所有的罪恶都始于清白。”

罗纳德· 里根（Ronald Reagan）

里根是作为美国第四十任总统而为世人所熟知的，但他最初只是一个电台播音员和一位好莱坞电影演员。在他首次入主白宫后不久，便遭到疯狂的朱迪· 福斯特影迷的刺杀，而刺客刺杀总统的惟一理由，仅仅是希望引起朱迪· 福斯特的注意。逃过一劫后，里根开始全力对付苏联。有人认为，正是里根的“星球大战计划”，使苏联被军备竞赛所拖垮，最终导致了冷战结束。在美国逐渐转向重商主义的年代后，里根一直试图向世界表明：美国就是世界的中心。

名言：“伟大的美利坚应该从事与自己相配的事业。”



美国的过年习俗

美国的过年习俗

新年是全美各州一致庆祝的主要节日之一。但在美国，新年远不如感恩节或圣诞节那样热闹。美国人过新年。最热闹的是除夕晚上。在美国的过年习俗中，各地教堂都举行隆重的礼拜活动。人们聚集在教堂、街头或广场，唱诗、祈祷、祝福、忏悔，并一同迎候那除旧更新的一瞬。午夜12点整，全国教堂钟声齐鸣。乐队高奏有名的怀旧歌曲《一路平安》。

在美国的过年习俗中，新年前夜，美国赌城拉斯维加斯聚集了大约三万名手持香槟的狂欢者。拉斯维加斯市在新年钟声敲响时，3万人将一齐举杯庆祝2006年的到来。在音乐声中，激动的人们拥抱一起，甚至素不相识的人也可以互相亲吻。人们就这样怀着惜别的感伤和对新生活的向往共同迎来新的一年。美国的过年习俗中，北美的印第安人，还有其独特的风俗。每到除夕之夜，他们就举行富有特色的“篝火晚会”，一家入围在篝火旁边，载歌载舞，谈笑风生。待至晨曦微露，他们再把破旧衣物付诸一炬，作为除旧迎新的象征。除夕活动，常常持续到次日凌晨两三点钟。到元旦这一天，通常比较安宁、闲散。许多入很晚才起床，然后同家人、朋友一起看看电视、吃顿新年饭。

美国的过年习俗中，加利福尼亚州的元旦习俗庆祝别有特色，新年来临之际，大街小巷到处摆着玫瑰花，几十辆鲜花装点的彩车载着身着礼服的妙龄少女徐徐而过。人们会在节日期间选出当年的玫瑰皇后和玫瑰公主，在赞赏中迎来新年。虽然元旦并不是最热闹的一天，但仍有不少州举行极富地方色彩的庆祝活动。加利福尼亚州有玫瑰花会，这是美国规模最大的新年庆典。七八十年前，加利福尼亚农村的一些俱乐部成员，每逢柑桔成熟季节，使用鲜花装饰自己的马车，在村里搞一些小型庆祝活动。时至今日，它已发展成十里长街布满鲜花的盛大庆典。五六十辆完全用鲜花、特别是用玫瑰花扎成的彩车徐徐而行，长达数英里，车上还有用鲜花做的各种模型。这不仅吸引了加州的男女老少簇拥街头，而且还吸引上百万的电视观众。

在费城，有长达10小时之久的化装游行。这种活动的起源要追溯到17世纪中叶定居于特拉华河沿岸的瑞典与英国移民的习俗。当年他们总是身着盛装在乡村举行新年庆祝游行。今日费城的化装游行固然比当年更有组织，但仍然保留着昔日的特色。参加游行的人们，有的装扮成小丑，有的化装成妇女(按照古老习俗，这个游行不允许妇女参加)，随着彩车，载歌载舞，人流如水，热闹非凡。每年参加的入数总在一两万左右。此外还有不少州举行元旦足球赛。在美国的过年习俗中鲜花盛开的加利福尼亚州，有玫瑰杯足球赛;盛产棉花的得克萨斯州达拉斯城，有棉花杯足球赛;甘蔗产地路易斯安那州新奥尔良，有糖杯足球赛;后来又新出现佛罗里达州杰克森维尔城的鳄鱼杯赛，以及得克萨斯州埃尔帕索城的太阳杯赛等等。美国入还有一个有意思的习惯，就是在新年许愿立志，他们称之为“新年决心”。这决心通常不是什么宏图大志，而是一些朴实而实际的打算。例如：“我一定戒烟”，或者“我要好好对待邻居”等等。他们总是坦率地讲给大家听，以期得到监督和鼓励。

对于身居美国的华人而言，过年不仅是乡情的寄托，更意味着丰富的文化意境。美国华人的过年习俗，从时间上说，随不同时期的人口结构变迁，而呈现不同文化风貌;就空间而言，它兼容并蓄两岸三地年俗，并因地制宜结合主流过节特色，形成颇具异国特色的中华传统佳节。任凭时空转变，而不断归纳、吸收各种内部和外部文化元素，这也正是古老的春节日久常新的魅力根源。

美国华人庆祝新年的年俗，可谓兼容并蓄，很难一言盖之，广东移民的年俗最为讲究，与来自台湾、福建、山东、北京等地移民的年俗千差万别，就算是广东移民本身，来自台山、中山等地移民的年俗，也有差别;“越是远离故土，越想传承故国文化习俗”，每逢春节，华裔寺庙的香客络绎不绝，中餐馆总是人满为患，以各种方式，表达对新年的美好祝愿，更以此传承中华文化。

作为美国多元文化的一部分，华人的春节年俗文化，也受到主流文化潜移默化的影响，形成“有异国特色的中华年俗文化”。

美国的习俗与禁忌

在美国社会中，人们的一切行为都以个人为中心,个人利益是神圣不可侵犯的，这种准则渗透到社会生活的各个方面。人们在日常交谈中,最忌讳涉及个人私事，如年龄、婚姻、收入、智力、疾病、性取向、宗教信仰、竞选中投谁的票及问人家你去干什么啦？等。问这些是被看做非常冒昧和失礼的。

言行虽自由，但涉恐就拘你。平时，你可以骂总统，但要有理有据；你可以游行示威，但不能有歧视、威胁和恐怖言行。在社交场合，男子处处要谦让妇女，爱护妇女。与人在一起不要当众挖鼻孔，这个动作，可让对方联系到性，就如上床、如厕，人人都做，但不可示人。美国人很讲究自己的手势，自我介绍时，手指向自己的鼻尖，别指胸脯；招呼人过来时，手指向着自己，中指朝自己晃两三下即可，但掌心必须朝上，朝下就是看低了对方；千万不要当面竖中指，这是极有恶意的动作；食指与大拇指塔圈，其余三指向上伸开，表示“OK”！

在人们交往中，“诚信”永远是摆在第一位的，约会之后，不得失约，失约是非常失礼的行为，晚到1分钟就可改变对方对你的看法。在美国人家中做客，不必过分拘礼，但不可抚弄室内的古董珍玩，更不要询问日用品的价格。美国人盛行在圣诞节互赠礼品，礼品多用花纸包好，再系上丝带。千万别送带有你公司标志的礼品，会让对方误认为你是让他为你做广告宣传。按照美国传统，探病号大多是赠送鲜花、盆景；送朋友远行时，通常要送鲜花、点心、水果或书籍，礼品上附有名片，祝他一路平安。

美国人认为单数是吉利的，但忌讳“13”，认为“13”是个不吉利的数字，不要在“13”日请客或出行，在语言中也必须回避“13”这个数字。

此外，在别人面前脱鞋子、脱袜、拉鞋带都是不礼貌的动作。在别人面前伸舌头是极为庸俗下流的表现。朋友的生日、婚礼可以送礼，但必须有意义，礼品价格一般不超过25美元，否则会有行贿的嫌疑。

梁林故居拆除引热议

网友质疑“维修性拆除”语义

两年多前曾因部分被拆而引发北京文物局表态将严格保护的梁思成、林徽因故居(间称“梁林故居”)，今年春节前再遭拆除，媒体报道后引发社会各界高度关注，人们质疑这个 “不该发生的事件”为何会发生，同时，众多网友对官方调查中所称开发商“维修性拆除”这个名词进行了热议，无奈叹服中国语言文字功能的強大。

位于北京市东城区北总布胡同3号四合院（现为 24号院）的梁思成、林徽因故居如今已成为壹片瓦砾（1月 28日摄）

梁思成、林徽因故居门房已被拆除，行人从中通过不免抬头观看

1月27日，附近的居民穿过梁思成、林徽因故居残破的门楼。

记者 詹皓 报道

“不該發生的事件”居然發生了

日前有媒体披露，位於北京东城区北总布衚同24号院的 “梁林故居”又被部分拆除，昔日的两进四合院现在只剩下一幢三层小楼。

北京市文物局局长孔繁峙称，拆除“梁林故居”未报文物部门审批，属违规行为，是 “不应该发生的事件”。东城区文化委员会(间称“东城区文委”)递交的事故调查原因显示，开发单位考虑到故居房屋腾退后，因陈旧、几经翻建、无人居住等原因，易出现险情，因此进行了维修性拆除。

北京市文物局表示，无论是维修性拆除还是其他原因，文物修缮必须先报文保部门批准，而“梁林故居”拆除前，东城区文委并不知晓，因此系违规拆除，责成东城区文委依法查处拆除单位的责任。同时，检查拆除单位保存的砖瓦木料，进行编号保存，为复建留存历史依据，东城区文委将监督拆除建筑的复建全过程。

兩年前即頒“免拆護身符”

北总布衚同24号是建筑大师梁思成、林徽因于1931年至1937年间曾居住过的院落。在此期间，梁思成惨加了影响深远的中国营造学社，梁林夫妇发现了世界上现存最早、保存最好的石拱桥河北赵州桥，世界上现存最高的木构建筑山西应县辽代佛宫寺木塔和中国现存最伟大的唐代建筑山西五台的佛光寺等。该院落还是一代文化人记忆中名人薈萃的“太太会客厅”。

2009年，媒体曾报道了“梁林故居”遭拆除一事，北京市文物局当时表示，已会同市规划委研究了该院落的保护问题，并责成建设单位调整建设方案，确保院落得到保留。

而在这次拆除事件发生之前，梁林故居已经纳入北京第三次文物普查新登录项目，关於故居不可移动文物的认定也正在进行中。然而，即使有了“免拆护身符”，“梁林故居”仍难逃拆除命运。

是“维修性拆除”还是“违规拆除”？

据悉，2009年被拆时，“梁林故居”所在地块的开发商是富恒地產，后来由华润集团接手介入，去年7月院落内的正房被拆除，今年1月上旬又拆除了四合院的正门。

而事件公开后的短短24个小时内，网友便纷纷表示愤慨，质疑“不应该发生的事件”为何一再发生？为何总是在文物被毁得差不多了，才引起重视？有网友还对调查中所称“维修性拆除”表示疑问，对该名词的语义丰富性表示了嘲讽，“这才看到了中国语言文字功能的强大”。更多网友则对“梁林故居”未来如何复建表示关注。

主管部门回应：建设单位“违规”拆除故居 节后开工复建

昨日，东城区文委再次回应称，虽然华润集团富恒房地产开发公司 (建设单位)是为了紧急抢险，才将危房落架拟修复的，但此次拆除未经报批，属“违规拆除”。因为，虽然“梁林故居”目前的保护级别比文物保护单位略低，但即便要迁移和拆除，也必须征得区政府和市文物局的批准后才能进行。东城区文委主任李承刚表示，最终“梁林故居”会按照历史原貌最大限度地进行完整复建。

据东城区文化委文物科负责人汪源介绍，北总布衚同24号院在全国第三次文物普查中的确被列为新登录项目，但未被核定为文物保护单位。依据文物法规定，虽然文物普查项目保护级别较文物保护单位级别略低，但仍属於文物建筑，即便要迁移和拆除，也必须在征得公佈政府(东城区政府)和上一级文物部门(北京市文物局)的批准后才能进行。华润集团富恒房地產开发公司在未经报批的情况下擅自拆除旧居部分建筑属於违规行为。

汪源告诉记者，目前，东城区文化委已书面通知建设单位，不得继续拆除现存院落的原有历史建筑，并对落架后的全部传统建筑材料妥善保存，以便修建时使用。同时，加快该院落剩余住户的搬迁和中心楼的拆除，为尽快实施旧居的完整复建创造条件。东城区文化委将委託有资质的设计单位，在完善实测资料的基础上，制定复建方案。同时及时委託有修缮资质的企业实施抢修工作。在完成搬迁腾退后，该院落将最大限度地恢复原貌。目前，建设单位已开始清理现场，计划在春节过后开工，东城区文化委将对修复工程全过程进行监管。

至于此次梁林故居被“违规拆除”是否可以界定为 “维修性拆除”或是“维修前期的筹备”，汪源表示，要等进一步调查之后才能确定。但梁林故居将来肯定是要复建的，建设单位此前也一直在做复建项目的申报。

北京市文物局则表示，无论是“维修性拆除”还是其他原因，文物修缮必须先报文保部门批准，文物局已责成东城区文化委到现场检查拆除单位保存的砖瓦木料，按照文保要求进行编号保存，为复建留存历史依据。同时，由东城区文化委督促、委託有文物设计资质的设计单位，对拆除建筑按照文物建筑规范进行修复设计，东城区文化委应监督复建全过程。

北京市文物局局长孔繁峙表示，上述意见已下达给东城区文化委，并向北京市政府和国家文物局上报。

记者手记：利益和激情之上

十几年前，电视台的朋友邀我做一档谈话节目，主题是“老房子和城市发展的矛盾”，到了现场，才发现要对谈的是大学者陈子善先生，因为陈先生一力反对拆除老房子，让我做一个正方来与之辩论。

我当时也大体赞同陈先生的立场，可为了节目需要，我还是客观地谈了老房子的问题。我记得当时说过，因为自己小时候的幼儿员要拆掉造高架，心里很不捨，但想想那是为城市发展做贡献，记忆被抹掉也算是有价值了。

十几年后，没想到当年那个议题一再于生活中被无情地演绎，在深深佩服当年节目编导和陈先生远见之餘，更想到日后的一幕走访。

七八年前，我好奇地在书本上发现，鬱达夫和王映霞在上海生活的地方就在常德路的一条弄堂里，於是特地跑过去一看，弄堂还在，只是快要拆迁了。问街坊邻居：鬱达夫家曾在哪个门洞？都毫无表情。於是只好遥想当年鬱达夫喝醉了酒，卧在常德路弄堂口，被路人发现后才叫王映霞扶回了家的一幕。

如今，鬱达夫故居所在地也早已变成了五星级宾馆，再要寻访，连昔日幽静的常德路都被拓宽成了主干道。

记忆有价值吗？我的幼儿员记忆当然没什么价值，但如果是一个城市、一个国家的集体记忆当然有价值，但价值有多大？金钱能衡量吗？

“梁林故居”被拆事件只是我们这个时代林林总总的文物被毁事件中的一个，有意思的是，为什么文物建筑总是要到被拆掉后才会引发强烈追问呢？那洋的激情追问有多大作用呢？

而且，每一次追问，所有当事人都站在自己的利益端上考虑问题。规划单位谋划如何发展，文物单位思考如何保护，开发商寻思如何避开政策监管，拆迁单位琢磨如何先下手为强，故居居民纠结如何在动迁时多拿一点，媒体所代表的社会公众则呼吁如何才能挽留住珍贵的文化记忆。社会各方的利益时时对立，甚至强烈冲撞，文化名人的故居，就在社会的利益链上摇摇晃晃。

我们崇尚材富，这是个必经过程，本身没错，但当我们为材富可以不顾一切的时候，我们应该明了，目前来说，我们还很低端。

利益可以衡量很多东西，但如果利益能够衡量文化的话，刷新的名人故居也好，开发出来的假古董也好，文化基本上都焉了。

面对每天都在面临损毁的文化真跡，我们有没有更科学、更理性的做法？

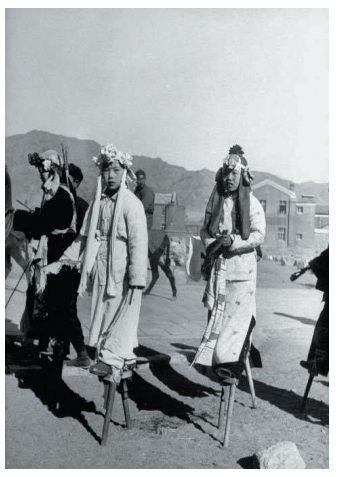
梁思成先生住在北总布衚同的时候，他所在的中国营造学社做了件功德无量的事：他们历经辛苦到中华大地上搞田野调查，跑了137个县市，勘测了1800多座古建筑，绘制了精準的建筑结构图，重新发掘出从汉唐到明清的珍贵历史遗迹，这个民间学术团体对中国古建筑学的贡献影响直到今天。

面对“梁林故居”被拆除事件，能否点醒我们回望先贤风范，用一种更科学的态度来准确衡量现存文化遗迹的价值，用法律来理性地规范我们的发展步伐，用当今的技术手段给遗迹留存下更多的资料以供研究和缅怀？

遗迹终要老去，但希望我们能学会用一种超越利益和激情之上的态度来面对它们。

外国摄影师镜头下1946年的春节

这是美国《LIFE》杂志摄影师George Lac拍摄的一组46年张家口过春节的照片，图片展示了中国传统文化春节的热闹场面，舞龙，踩高跷，摇船，耍社火等民间春节习俗。



现场目击者 见证毛岸英牺牲

本文作者成普是毛岸英牺牲时的现场目击者。1972年，他给中央专案组的材料中专门写了有关毛岸英牺牲情况的回忆，对当时的背景和情况作了清楚的阐述。1995年，成普在给彭德怀传记编写组的信中就毛岸英牺牲的一些具体细节进行了详尽的剖析，还以历史本来面目。

毛岸英铜像

作战会上与彭德怀争执

1950年11月19日上午，朝鲜北部大榆洞中国志愿军总部，志愿军的党委常委们，正在举行一次极其重要的作战会议。

从鸭绿江北岸隐蔽渡江入朝的志愿军，在彭德怀的指挥下初战告捷，于11月5日结束了第一战役，共歼敌15800余人。只是由于战役之初我军的一支穿插部队没有到达指定位置，因而使美骑兵第一师和英联邦师漏网逃走，这一仗只打痛了李承晚僞军，而没有打痛美国人。骄傲的麦克阿瑟错误地判断中国不过是“象徵性的出兵”，仍不把志愿军放在眼里，叫嚣一定要在圣诞节以前结束朝鲜战争，继续指挥军队全线向北推进。

敌人的轻敌、冒险，爲我军创造了一个作战的良机。彭总及时捕捉了这一战机，抉定再给美军更加沉重的打击。这时召开的正是第二次战役的部署会议。会议不是在彭总作战室的木板房内召开，而是在木板房下边半山腰的一排砖木结构的平房西头一间较大的房内召开。因爲木板房坐不下这麼多人，这排平房曾是志愿军司令部工作人员的宿舍和吃饭的地方。

坐在东窗下的，是彭德怀司令员，他的左右，是邓华和洪学智副司令，他的对面是韩先楚副司令和解方慘谋长，南北两侧，是司令部办公室主任兼彭总作战室主任成普，还有一位比成普个头略高又显得更年轻些的军人，这正是毛泽东的长子——毛岸英。

彭总说：“这一次，我看应是先退。让麦克阿瑟以爲我们怕他，这洋他就会更猖狂，造成前军突出，我们就可以寻找破绽，相机歼敌!”

毛岸英听著听著，有点沉不住气了，老总的开场白一完，他就急得站了起来，并且离开了会议桌，走到老总对面板壁上的那幅大作战地图前，指著地图说：“我看应该向敌人进攻！敌人不是跑了吗？不是败了吗？我们爲什麼不接著进攻，而先要后退?”

毛岸英的直接上级、作战室主任成普，这时急得手心直冒汗：岸英啊，你初出茅芦，勇敢精神可嘉，但未免过于幼稚。彭老总的脾气你又不是不知道，就在几天前召开的第一次战役总结会上，老总不是还对穿插不力的那个军的指挥员大发其怒吗？“那里敌人空虚，你们爲什麼慢慢腾腾，这洋迟缓？不按时到达指定地点，这是什麼行爲？这是违背军令，貽误战机，按律当斩。我身爲志愿军的司令兼政委，有权惩罚一切违反军令军纪的人。我别的本事没有，斩马謖的本事还是有的！”彭总一顿狠批军指挥员。

成普猜错了，彭老总的反应出乎所有人的预料，他心平气和地听完了毛岸英的意见，然后顾盼左右地说：“你们看看，毛岸英同志的意见怎麼洋啊？”

邓华副司令员说：“敌人疯狂得很，并不因爲受一次挫折而消其锐气。如果硬碰硬顶，要吃亏的！我同意老总的意见，先示弱于敌，将计就计，既避其锐气，又能枪打出头鸟，断其一指。”

不谋而合！彭老总又徵求了其他几位副司令的意见后，说：“好，我们后退30公里，打打退退，在运动中寻机歼敌。要打起来，我用老办法再试一次，还让那个军打穿插，给他们一个将功折罪的机会！……”

彭德怀爱悔棋

会议结束了，彭总抬腕看了看表，离吃午饭的时间还早，便叫道：“来，你们谁同我杀一盘?”

在志愿军总部里，能同彭总对弈的有三个人：洪学智、成普、毛岸英。彭总别无嗜好，就是爱在空閒时候下个象棋。他的棋术不是十分高明，常败在这三人手下。但他也有一手“绝招”——悔棋，碰上对手要吃他手下的“大将”，他就抓住这个子儿不放，说是得重新考虑。面对他这一手“绝招”，三位对手表现的是三种态度：洪副司令员会打哈哈：“哎咳咳，老总又悔棋啦。”一笑了之，并不阻止。而成普则连说都不好意思说，顶多只白老总一眼。毛岸英可不给面子，他很有些认真，弄不好还要到老总手心里去取“敌军”之“首级”。

“我同你来一盘。”毛岸英抢先应战，而且飞快地拿来了棋盘。开战以前，毛岸英约法三章：“老总，这回咱说定了，落子无悔!”

“行行！”彭总回答得异常痛快。

当头炮，马来跳，拱卒，上象，出车，“两军”迅速变换著阵容，棋盘上的形势在急居变化。

彭总瞅準了对方一个破绽，“将军！”他没有看见毛岸英这边有一匹马，“吃车！”毛岸英一刻也没有犹豫，把他的蓝马敲在了红车身上。

“不行不行，不走这一步。”彭总抢过了红车。

这已是第二次悔棋了，毛岸英老大不高兴：“他妈的，老总你怎麼又悔棋!”

站在旁边观阵的洪学智嘻嘻哈哈，并不在意，成普却皱了皱眉头……

吃中午饭的时候，成普悄悄对毛岸英说：“苏军条例上规定，慘谋长在作战抉心上，只能向司令员提三次意见。而我们只是慘谋，慘谋的职责，不是干预首长的作战抉心，而是负责提供情况。所以，我觉得你上午的发言，有点超越我们慘谋人员的范围。另外，副司令都还没有讲话，你抢先发表意见，是不是有点冒失?”

“成处长，我当时只想快点把美军打败，所以听说退，就有点急了。”

“你的心情我理解。可现在的美军还十分强大，在武器装备和军队数量上都超过了我们。一味硬打，弄不好要吃亏的……”

毛岸英不断地点著头:“成处长，你说得很对，我开会时的行爲是错误的！”

“还有，这个下象棋嘛，对于彭老总来说，是紧张思考后的一种娱乐，一种松弛，不应该太较真了。你看我和洪副司令，总是输给老总，不是下不过他，是让他愉快愉快。他休息好了，就更能集中精力把作战方案考虑得周密一些，我们的胜利把握就会更大。而你呢，还骂了一句‘他妈的’。”

毛岸英吃惊得瞪大了眼睛：“是吗？我说了吗？咳，这个该死的口头禪！”成普安慰：“好了好了，今后注意就行了。”

美军汽油弹击中作战室

11月25日，是志愿军打响第二战役的第一天，朝鲜半岛的上空万里无云。这天上午，所有的战斗命令下达以后，司令员可以有片刻的轻松了。一夜没合眼的彭老总，实在太劳累了。毛岸英正在靠北墙的大火炉子前签收有三个“A”字的战斗电报，毛岸英是志愿军司令部的俄文翻译，他又主动承担了收发电报的任务。彭总和衣躺倒在毛岸英旁边一间小屋的行军床上。

前天上午，一架美军侦察机，曾在志愿军总部上空盘旋了将近一小时之久。这异常的现象，引起了人们的警惕。大家估计美军可能发现这里有个轰炸目标。所以邓华、洪学智和不值班的慘谋人员都撤到了距木房不远的一个山洞里，以防备敌人今天来空袭。作战室里，只留下了实在脫不开身的司令员和几位值班慘谋人员。

上午11点鐘左右，四架美军轰炸机嗡嗡震响著，掠过志愿军总部的上空，向北飞去。作战室的慘谋们以爲是去北面轰炸什麼目标。但对彭总的安全，成普是十分上心的，他匆忙走进老总睡觉的小屋。

“彭总，敌机来了，赶快防空!”

彭总睁开惺忪的睡眼，唬著脸，呛了成普一句：“怕什麼啊，你这麼怕死呀！”

一句话把成普噎住了。恰好这时，洪学智副司令员从防空洞里跑到作战室来叫老总。成普就像见到了救星，赶快催他把彭总叫起来。

洪学智一来，就掀掉了被子，伸手去拉彭总：“彭老总，快快快，快躲飞机去！”

彭老总笑骂道：“你这个麻子啊，这麼怕死啊!”

“不但我怕死，还怕你死呢!”说著，洪学智拖起老总，在后头推搡著，绕过毛岸英的身旁，向门外的防空洞走去。

成普松了一口气，毛岸英这会儿也登记、发完了电报，就从子弹箱里抓了一个大苹果。朝鲜盛產苹果，金日成派人送来了一些，志愿军总部又自己买了些，所以作战室里有的是苹果。对于吃苹果，这些慘谋人员还能吃出花洋来：把削下来的苹果皮，放在红热的火炉上烤，烤得焦干，吃起来，又香又甜又脆。毛岸英现在就这洋，把那一圈长长的果皮放到了炉子上。

敌机又从北边飞回来了，再一次掠过作战室的上空。成普心里產生了疑竇：敌机刚刚北去又折回，莫非它们搜寻的就是志愿军总部这个目标？当彭总一离开作战室，成普马上跨出西门坎，一只脚在门外一只脚在门内，仰头向空中观察敌机的活动。那四架敌机已飞临作战室的上空。不仅是飞机，还有上百个银白色的亮点——这不是一般的炸弹！一般的炸弹在空中是墨绿色的点或者褐黄色的点，这是凝固汽油弹，用铝作包皮，所以在太阳的光照下显得明亮而刺眼。成普大喊：“不好！快跑!”惊呼未完，大群的汽油弹就击中了整个作战室，木板房全部坍塌下来，眨眼间蔓延成一片火海！成普被爆炸掀起的气浪甩到了西门旁的小钩里，半边衣服烧著了，半面脸上也烧脫了皮……等医生给成普身上的创伤涂上油膏、扎上绷带的时候，警卫排的战士们已开始在灰烬上搜寻毛岸英和高瑞欣慘谋的遗体了。

成普呆呆地站立在废墟前，身上烧伤的部位热辣辣的痛。空气也是发烫的，只觉得眼里禽著泪花，又觉得这泪花很快被火热的气温烘干了。

成普不能忘记，半个多月前，他和毛岸英肩挨肩睡在一个地铺上，曾作过一次撤夜长谈。毛岸英28岁，成普也不过30岁，又都是湖南同乡，谈起来十分投机。毛岸英曲折、艰辛的经歷，成普也是在那个夜晚才具体知道的。

远方传来一阵沉闷的炮声，成普想起自己还在值班。他向这片烧焦了的土地看了最后一眼，随即向作战室新的所在地奔去，暗自下定抉心一定要加倍努力打败美军，替战友毛岸英、高瑞欣报仇。

第二次战役打得非常出色。这次穿插部队在韩先楚的率领下，一个晚上就猛插敌后70公里，在敌南撤与北援之间钉下了一颗铁钉，有力地配合了正面进击的两个军，将敌第二次北犯之美、英、土、僞军36000余人全部歼灭。正是这一次战役，迫使敌军全线馈退200公里，退至了三八线以南。美国共和党首领塔夫脫哀叹说:“这是美国歷史上从未遭受的最完全的失败。”

摘自《文史参考》2011年第23期 作者：成普

"Today's News – Tomorrow's History"

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group – Founded June 16, 1979 | January 30, 2017 | John T. Robbins, Editor

Poverty Relief High On China's Policy Agenda After President's New Year Inspection

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Chinese President Xi Jinping talks with villagers and local cadre at the home of villager Xu Haicheng in Desheng Village, Xiaoertai Township of Zhangbei County in north China's Hebei Province, on Jan. 24, 2017. Xi Tuesday pushed for increased efforts on poverty alleviation during an inspection tour to the city of Zhangjiakou. (Photo/Xinhua)

BEIJING, Jan. 27 (Xinhua) -- As most Chinese prepared for Spring Festival, China's top leader this past week was in the snow-covered grassland of northern China, facing the country's arch enemy.

For the fifth year in a row, Xi Jinping's New Year inspection tour had taken him to the front lines of China's war against poverty.

This time, the battleground was Desheng, a small village in Zhangbei County, Hebei Province.

Left out of China's headlong rush to riches following decades of economic reform, Zhangbei -- just 200 kilometers north of Beijing -- has been classed as a deprived county since 2013, with one eighth of its population still living on less than one dollar a day by October last year.

Fighting poverty is the fundamental task in building an all-round moderately prosperous society," Xi told villagers in Desheng days ahead of the traditional Chinese New Year.

China is striving to become "Xiaokang," or a moderately prosperous society in an all-round way, by 2020, just before the centennial anniversary of the founding of the ruling Communist Party of China (CPC).

One aim is to make sure that those yet to be lifted out of poverty, about 45 million by 2016 year-end, could take their rightful place as citizens of a well-off society with the rest of the nation.

In Xi's own words, "no one should be left behind.

Though Xi's words hardly deviated from what had been said on previous occasions, the timing nonetheless gave them a little extra weight.

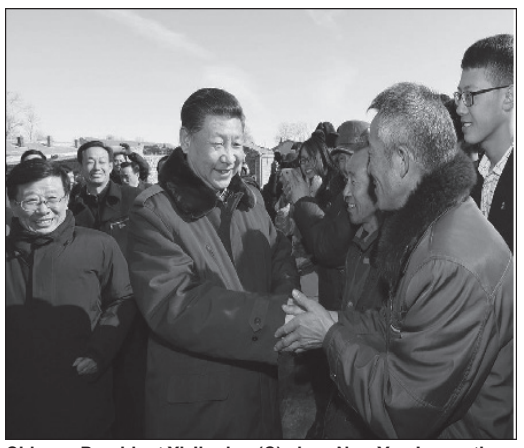
Chinese leaders have made it a tradition to visit ordinary people in both urban and rural areas ahead of Spring Festival.

Xi himself visited Gansu Province and Beijing in early 2013, north China's Inner Mongolia Autonomous Region in 2014, northwest China's Shaanxi Province in 2015, and east China's Jiangxi Province in 2016.

Most of the places he has visited during the festive seasons have been locked in a relative development backwater.

Xie Chuntao, a professor from the Party School of the CPC Central Committee, said Xi's new year visits underscored the current leadership's greater commitments to achieving "Xiaokang."

His words were echoed by Xu Yaotong from the Chinese Academy of Governance.



Chinese President Xi Jinping (C) gives New Year's greetings to villagers in Desheng Village, Xiaoertai Township of Zhangbei County in north China's Hebei Province, on Jan. 24, 2017. Xi Tuesday pushed for increased efforts on poverty alleviation during an inspection tour to the city of Zhangjiakou. (Xinhua/Lan Hongguang)

"Xi is first and foremost concerned with 'Xiaokang' of all Chinese people," said Xu.

In addition to inspection tours, Xi has raised poverty alleviation with national lawmakers during the annual March sessions of the top legislature.

The country's 13th Five-Year Plan, which outlines priorities for national development from 2016 to 2020, also proposes support for poor villages to develop signature products and services.

In early December, guidelines were issued calling for enhanced collaboration between developed eastern regions and under-developed western regions to bridge the regional development gap and meet 2020 poverty-reduction targets.

Chinese President Xi Jinping views New Year decorations at the home of villager Xu Haicheng in Desheng Village, Xiaoertai Township of Zhangbei County in north China's Hebei Province, on Jan. 24, 2017. Xi Tuesday pushed for increased efforts on poverty alleviation during an inspection tour to the city of Zhangjiakou. (Xinhua/Li Tao)

Already, all these efforts have been translated into encouraging signs of achievements. China had seen its rural population living in poverty decrease from 770 million to 55.75 million between 1978 and 2015.

An additional 10 million people shook off poverty last year, and China is aiming to help at least another 10 million become members of the well-off society this year.

In Zhangbei alone, 20,700 of its 372,000 residents were lifted out of poverty in 2016. Thanks to a major poverty-alleviation program, the county is receiving support, including measures to promote profitable agricultural products and emerging industries such as solar power.

But as Xi himself admitted in Hebei this week, "poverty alleviation is getting more and more difficult as it progresses to the end," Xi said.

Nonetheless, he insisted that local Party and government authorities must make sure that all must be lifted out of poverty "in time."

He stressed the importance of making sure every poor family had a program for increasing their income and every poor person had a way of casting off poverty.

The president pointed to relocation as an important supplementary approach when fighting poverty and highlighted the role of ecological compensation, which would not only help improve the ecological environment but also boost incomes.

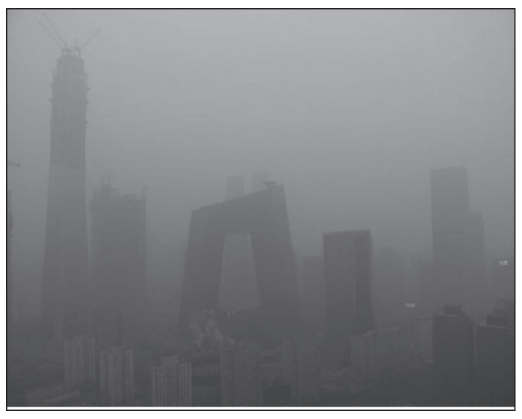
Chinese President Xi Jinping visits the home of villager Xu Wan in Desheng Village, Xiaoertai Township of Zhangbei County in north China's Hebei Province, on Jan. 24, 2017. Xi Tuesday pushed for increased efforts on poverty alleviation during an inspection tour to the city of Zhangjiakou. (Xinhua/Zhang Duo)

Stressing the importance of education in poverty alleviation, Xi said, "Making sure children of impoverished families enjoy access to high-quality education is a fundamental solution to poverty."

Xie Chuntao agreed. "If we compare China's development to a wooden bucket, the amount of water a bucket can hold is determined by its shortest plank," Xie said, adding that poverty is one of the short planks. "President Xi has just spelt out the way to fix those short planks," he said. (Courtesy http://news.xinhuanet.com/english/2017-01/27/)

Beijing Smog Inspectors On Frontlines Of War On Pollution

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



Buildings are seen in smog during a polluted day in Beijing, China, January 26, 2017. Picture taken January 26, 2017. (Photo/REUTERS)

Tougher law enforcement has reduced the number of environmental offenders in Beijing in recent years, but more companies need to adapt to the emissions standards in China's capital, its environmental inspection squad says.

Beijing has been on the frontlines of a "war against pollution" declared by Premier Li Keqiang in 2014, as part of a central government promise to reverse damage done by decades of growth, and strengthen powers to shut down and punish polluters.

With more than 500 environmental inspectors working to identify offenders, thousands of companies have been investigated and punished in the past four years.

But beyond simply enforcing standards, the squad faces the critical task of persuading more firms of the value of protecting the environment, said Wang Yankui, the chief of Beijing's central environmental inspection squad.

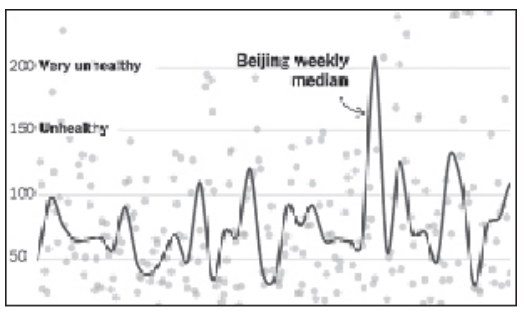
"The difficulty we face now is how to influence more companies to actively make improvements for the sake of environmental protection," Wang added. "Some companies have this intention, but they don't know how to do it."

Besides dealing with violators, the inspectors also keep tabs on "model" companies that have already adopted city standards.

Cars drive along a street in smog during a polluted day in Beijing, China, January 26, 2017. Picture taken January 26, 2017. REUTERS/Stringer

The squad runs a hotline for city residents to report potential polluters, who could eventually join its network of identified offenders.

"If we don't obey the rules, then we might be penalized,



or shut down," said Li Qiang, an official of a car finishing factory on the outskirts of Beijing, which has managed to keep pace with changing environmental standards for several years.

"As a business, survival needs profits, and profits are made under the pre-condition that we abide by the provisions or requirements of the government."

Cars, not industries, are Beijing's primary polluters, the national environmental protection bureau said this month, blaming vehicles for more than 31 percent of harmful emissions.

Authorities have responded by clamping down on the number of vehicles on the road when smog alerts are issued.

But most of the smog originates from polluting industries in surrounding provinces that must be convinced of the need to obey the law, said Greenpeace campaigner Dong Liansai.

"If we only rely on the basic law enforcement authorities and polluting companies to play some sort of cat-and-mouse game, then there may be no way of solving the current pollution problems," he added.

While many of Beijing's polluting industries have moved to other provinces, Wang said local authorities have jurisdiction and enforcement is up to them.

Some Beijing residents fear the government's environmental policies will fail if they ignore polluters in surrounding areas.

Chief of Beijing Municipality's main environmental inspection team, Wang Yankui, talks to Li Qiang, factory service manager of Beijing Huanyu Hengtong Auto LTD. during a routine inspection in Beijing, China, January 19, 2017. (Photo/REUTERS)

"I think (Beijing's) current policies are to treat the symptoms but not the cause," said Zhou Gesun, a technician working in the information technology industry. There is only minor payoff from efforts such as odd and even license-number curbs on vehicle use, and halting work on construction sites, he added.

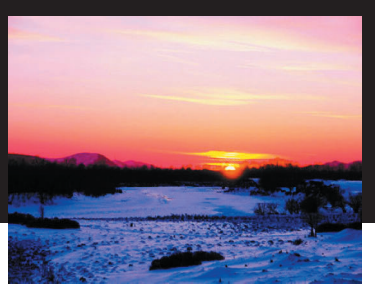
"The big factors are the areas surrounding Beijing, for instance, heavy industrial factories in Hebei. I think they should bring these factories under their control."

Besides the squads, Beijing will set up a police force to specifically target environmental offences and polluting activities including open-air barbecues and garbage and biomass burning, the capital's acting mayor, Cai Qi, said this month. (Courtesy http://www.reuters.com/article/us-china-pollution-inspection)

冬季旅游新计划 看雪玩雪晒太阳

提起冬季旅游，老广们多半先会想到哈尔滨、长白山这些经典的冰雪游目的地，或者不惧路途稍远，想要飞到日本、韩国去，在漫天飞雪中感受偶像剧中的冬日浪漫。

然而你可知道，在国内的西藏、宁夏、内蒙古与新疆，不仅一样有严寒、飞雪，更有沙漠、雪山、湖泊、草原等特殊的地形地貌，同时有著多姿多彩的人文景观与民族风情。这一次，不妨尝试新的冬日旅行计划，到这四个民族风情浓郁的地方玩雪、看雪、晒太阳。



● 目的地推荐：新疆

推荐玩法1：
喀纳斯感受寂静之冬

冬季喀纳斯人跡罕至，到处是冰清玉洁的银白世界。气势磅薄的雪原、白雪皑皑的冰湖、水墨世界的禾木以及炊烟袅袅的白哈巴，构成一连串绝世风景。具有“林间百姓”、“云间部落”之称的蒙古族图瓦人独有的民俗民风也别有意思。

喀纳斯冬季降雪丰富，每年12月下旬至次年2月是冬游的最佳时间，积雪厚度通常可达50厘米以上，而此时的最低夜间温度更可达-42℃，是感受严寒的好机会。

推荐玩法2：
乌鲁木齐赏冰滑雪

新疆最好的滑雪场位于乌鲁木齐。乌鲁木齐的滑雪场地处逆温带，冬季平均气温约-10℃，不算特别寒冷，但胜在雪期较长，雪质极佳且黏度高，风力也不大，且大部分滑雪场都离市区很近，滑雪十分方便。目前，乌鲁木齐拥有新疆丝绸之路国际滑雪场、白云国际滑雪场、雪莲山高尔夫滑雪场和维斯特滑雪场四家最高级别的3S滑雪场，其中丝绸之路国际滑雪场更是全国规模居前三位的国际性滑雪场，有时间的游客不妨依次感受一番。

冬日的乌鲁木齐，严寒中还透著几分亲切。登上高红山可俯瞰整个城市的冰雪美景，红山公员冰雪大世界则有冰雕、雪雕可赏，全城大街小巷更是随处都有雪挂、冰灯等冰雪景观。

其他推荐：到天山天池惨加第10届天山天池冰雪风情节;到吐鲁番享受冬日阳光。

● 目的地推荐：内蒙古

推荐玩法1：
陈巴尔虎旗逛那达慕盛会

冰雪那达慕将冬季的冰雪与独特的民俗巧妙地结合在一起，游客可观看赛马、雪地博克、射箭等各项比赛，惨与传统的民族祭拜火神、祭敖包、祭苏鲁锭和走访牧护活动，欣赏长调、呼麦、马头琴、民族歌舞等表演，更可惨加滑雪、滑冰、骑马、马车、骆驼爬犁、布鲁、射箭、冰嘎、雪地摩托、雪地汽车越野等冰雪活动，充分体验冬季陈巴尔虎气势恢宏的场面。

推荐玩法2：
扎兰屯赏塞外冬景

在内蒙古，扎兰屯以秀丽的风光和歷史悠久的文化底蕴著称。这里是歷代北方少数民族游猎栖息之地，成吉思汗曾在此屯兵扎寨，金长城横贯南北，当地自然风光秀美，有“塞外苏杭”、“北国江南”之誉，是内蒙古自治区唯一的国家级风景名胜区。

冬季的扎兰屯既有大兴安岭的磅薄气势，又不乏江南水乡的秀美，浓缩了内蒙古冬景之精华。在金龙山滑雪节上，游客还可体验高山观光、雪场摄影、滑雪、雪圈、雪地摩托、狗拉爬犁及雪地飞碟、雪地拔河、雪地自行车等护外冰雪项目。

其他推荐：前往牙克石凤凰山滑雪场游玩;在海拉尔惨加雪雕节及冰雪游员活动;到满洲里感受异域风情。

● 目的地推荐：银川

推荐玩法1：
贺兰山赏雪、赏岩画

冬日的贺兰山覆盖著皑皑白雪，一改往日的苍凉、粗獷，呈现银装素裹的妖嬈之美。每当北风吹来，万树银花，洁白的雪浪此起彼伏。

贺兰山滚鐘口风景名胜区是洁净心灵的寧静之地。冬日置身其中，眼前一片洁白，茫茫无际，更没有一般旅游景点的喧嚣。“贺兰晴雪”的自然风光使整座山脉散发出寧静悠然的气息，让前来赏雪的游客得到心灵的共振。

在贺兰山岩画风景区，不带一丝杂质的蓝天白云、远处巍峨的群峰与厚积的冬雪及绿松、灵石、清泉、岩画巧妙地融合在一起，构成一幅绝美的冬日图画。

推荐玩法2：
沙湖玩雪

冬季的沙湖拥有丰富的冰雪资源，到处是晶莹剔透的冰挂树挂，令大漠风光更显雄伟圣洁。结冰后宽广的湖面成了天然的滑冰场，连绵起伏被雪覆盖的沙丘则是滑雪爱好者的天堂。在这里，游人可惨与冬钓、冬季捕鱼、滑雪、陀螺、冰车、雪地摩托车等各项运动，西北人的豪放在各式精彩的雪地运动中一览无余。

除沙湖之外，还可以去苏峪口滑雪场滑雪，去阅海欢乐岛惨加冰雪节，去鸣翠湖国家湿地公员感受万余亚湖面白雪皑皑的壮观景象。

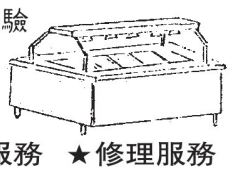
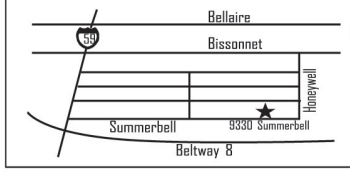
其他推荐：到中卫寺口体验冬日探险运动;在沙坡头景区进行体验式沙漠游;游览西夏陵旅游区、中华回乡文化员。

走进冬日的童话世界

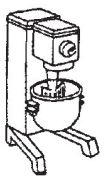
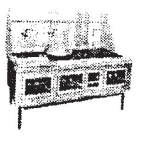
1月8日拍摄的九寨沟珍珠滩瀑布一角。因“童话世界”“人间仙境”著称的九寨沟，集翠海、叠瀑、蓝冰、冰瀑、雪山和藏羌民族风情文化于一体。冬季的九寨沟漫天雪花飞舞，银装素裹的森林、色彩斑斓的海子、形状各异的冰瀑、晶莹剔透的树挂构成了冬季九寨沟的鲜明特色，是南国冬季旅游的一大品牌，让人们感受大自然所呈现的冬季盛宴。

新华社记者 江宏景 摄

金門爐頭廠 Golden Gate Restaurant Equipment Co.
金門是您的事業通往成功之門!
金門爐頭廠專製業造各種中式爐頭,抽油煙罩,精美布菲檯,各種不銹鋼廚具
本廠具有十多年經驗 手工精細,交貨快捷,以及提供一切餐館設備修理及安裝服務,
一切工程及產品保證通過政府及漸生局檢驗


★抽油煙機 ★冷凍房 ★布菲檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★修理服務
★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具
www.goldengaterestaurantequipment.com
E-mail:Goldengateman@gmail.com


9330 Summerbell Lane,Houston, Texas 77074
Tel:(713)228-2155
Fax:(713)228-2156
R04_GOLDEN金門爐頭廠6B_16

亞洲餐俱設備公司
A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.

● 出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備 ●
● 設有大型門市部，歡迎參觀與洽詢 ●
Sales, Leasing
出售・出租

Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine
出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機
出租各種製冰機、洗碗機
修理各種廠牌：絞面機、切肉機、電飯鍋
Tel : (713)772-7494 Fax : (713)772-8719
外地請撥：1-800-448-7494
9235 Bissonnet, Houston, TX 77074

R04_AA亞洲餐具6B_16

竞选时做出的这些关键承诺，特朗普实现了多少？

美国总统特朗普自20日正式就职以来，迅速推出了一系列新政策，改变了奥巴马政府时期的多项方针。在实现退出“跨太平洋伙伴关系协定”(TPP)、重启输油管道项目、废除奥巴马医改法案等竞选承诺上，特朗普究竟表现如何？

・废除奥巴马医改法案

实现程度★★★☆☆

特朗普于20日上任后签署的首项行政命令，就是冻结卸任总统奥巴马的医疗改革计划。他要求各联邦机构不得再为扩大这部法律的普及面而发布新规、要求卫生与公众服务部推迟实施医改法中任何可能给各州政府、医保提供方以及家庭和个人带来“财政负担”的条款等。

此前，由共和党控制的参众两院已经相继表决通过了预算调节程序，迈出了废除奥巴马医改的第一步。

特朗普承诺，会用一个“更棒的”方案替代医改。他表示，在卫生部长普莱斯的提名获得通过之后，就准备提出详细的替代计划。但截至目前，这一计划的面貌尚未可知。美国有线电视台(CNN)网站称，要实行替代方案，特朗普还将面临重大的政治和政策障碍。

・重启输油管道项目

实现程度★★★★☆

24日，特朗普在白宫签署行政命令，决定重启美加“拱心石”XL输油管道项目，直接推翻了奥巴马否决该项目的决定，兑现了他在竞选期间的又一项承诺。

“拱心石”是加拿大管道公司计划修建的一条全长1179英里(约1900公里)的输油管道，从诞生之日起就充满争议。该项目有利于就业和能源供应，但因环境成本高昂，遭到环保人士激烈反对。在停滞了7年之后，奥巴马政府于2015年11月否决了项目。

特朗普表示，该项目可为美国创造2.8万个就业岗位。不过，项目中的一些条款存在争议，需要重新进行协商。此外，特朗普还批准了北达科他州输油管道建设项目，并要求建设输油管道需要使用美国造的材料。

・退出TPP

实现程度★★★★★

在特朗普上任之后迅速得到兑现的，还有退出“跨太平洋伙伴关系协定”(TPP)的承诺。美国当地时间23日，特朗普正式展开第一周的工作后，就签署了这一行政命令。

特朗普表示，这对美国工人而言是一件好事。特朗普说：“我们想要的是公平贸易。公平贸易！我们将公平地对待其它国家，他们也要公平地对待我们。”

报道称，以退出TPP为标志，美国贸易政策或将发生重大转变。华盛顿称，将会采取强硬姿态争取公平的贸易协议，以撤出TPP谈判为条件踏出第一步，保护美国人的就业机会。除了退出TPP外，特朗普还考虑将在适当的时机重新磋商“北美自由贸易协定”(NAFTA)。

・退出《巴黎协定》

实现程度☆☆☆☆☆

在竞选期间，特朗普曾称气候变化是骗局，并威胁要退出联合国应对气候变化的《巴黎协定》。尽管当选后他又表示，对是否退出《巴黎协定》持“开放态度”，但他也坚称，人类活动与气候变化之间仅存在“一些关联”。

从特朗普提名俄州总检察长斯科特・普瑞特担任环保署署长一事上，也能看出他对气候问题的态度。此人同化石燃料行业关系密切，也是奥巴马气候变化政策的坚决批评者，因此这一提名被认为是“让纵火犯负责救火”。

目前，美国政府尚未就是否退出《巴黎协定》采取具体行动，但白宫官网已经删除了奥巴马政府时期的“气候变化”页面，以特朗普政府的“美国优先能源计划”取而代之。

・在美墨边境筑墙

实现程度★★☆☆☆

当地时间25日下午，特朗普在国土安全部签署了两份有关加强边境安全的行政命令，内容包括在美墨边境修建隔离墙、停止向难民聚居的城市提供资金支持、加大边境执法部门的执法力度等。这同样也是其竞选期间的一项关键承诺。

特朗普称，美国将立即着手制定建墙计划，建墙行动将在未来数月内开启。不过，外媒认为，特朗普想要修建这堵墙仍然面临诸多困难，首先就是资金问题。

据《华盛顿邮报》估计，修建隔离墙的费用可能将高达250亿美元。特朗普在竞选期间表示，这堵墙的费用将由墨西哥支付，但近期他则改口称，开销将首先由美国支付，但最终将由墨西哥承担。不过，墨西哥总统涅托已经明确表示，绝对不会为美国的建墙行动“埋单”。

・改善与俄罗斯关系

实现程度★☆☆☆☆

2016年美俄关系“跌入谷底”，俄称与美对话几乎“冻结”，美则制裁俄罗斯、驱逐俄外交官。特朗普在竞选期间多次表示，如果自己当选，将能够与俄罗斯总统普京构建良好关系。

特朗普获胜后，有媒体报道称两国领导人谋划首次会晤，对此美俄均予以否认。不过，克里姆林宫称，双方正在就举行电话会谈进行协商，期待近期能商定日期。

此外，特朗普还发出了可能与俄罗斯合作的信号。白宫新闻秘书斯派塞称，特朗普对与俄罗斯合作打击“伊斯兰国”(IS)极端组织持开放态度，前提是俄罗斯对此抱有相同意愿。但他没有提出相关计划，也没有设立组建联合军事行动机构或实施攻击行动的程序。

・击败“伊斯兰国”

实现程度☆☆☆☆☆

特朗普曾称，自己就职后将要求美军将领在30天内提交一份完整的针对“伊斯兰国”极端组织的行动方案。在就职典礼上，他也表示：“我们将团结文明世界，反对极端恐怖主义，我们要将其从地球表面上彻底根除。”

目前，特朗普尚未提出有关如何打击“伊斯兰国”的具体政策。不过，特朗普执政团队中最先获得参院确认的国防部长马蒂斯和国土安全部长凯利，均为作风强硬的美军退役将领。

以色列《国土报》就此评论称，“在国家安全和外交事务方面，特朗普的团队即使不能说是好战的，也至少是鹰派的”。

普京与大学生会面 称非常自豪获得四级木工证书

据俄罗斯卫星网26日报道，俄总统弗拉基米尔・普京在与大学生们会晤期间表示，大学生施工队的活动很重要，并指出，当初他自己也参加过施工队并获得了四级木工证书。

普京称：“这是非常有趣、重要的工作方向。我自己当时参加过施工队并在那儿获得了四级木工证书，我非常骄傲。”

全苏大学生施工队是苏联列宁共产主义青年团中央委员会的共青团项目，该项目使高等、中等及初等学校的学生们组建成临时工团体，他们在学习业余时间(例如，暑假)为苏联国民经济各种项目建设进行志愿工作。1991年苏联解体后，该团体已不存在。

全俄青年社会组织“俄罗斯大学生团队”于2004年2月17日成立。

专家称土耳其进攻“伊斯兰国” 大本营风险重重

土耳其外长恰武什奥卢近日再度表达了土军将进攻极端组织“伊斯兰国”在叙利亚大本营拉卡的意向。土分析人士警告，夺取拉卡不仅超越土方能力，而且将引发巨大风险。

恰武什奥卢在接受美国《华盛顿邮报》采访时称，正在攻打叙北部城市巴卜的土军将在攻城胜利后转向拉卡。此前，土耳其总统埃尔多安已表达将向拉卡挺近的意向。

对此，土耳其智库“21世纪土耳其研究所”所长哈尔敦・索尔马兹蒂尔克说：“土耳其没有独自实施这一行动的政治和军事能力。”自去年7月土耳其发生未遂军事政变后，土军内部至今仍在实行清洗和整顿，“土军眼下处于历史上最弱时期”。

去年8月，土军在叙北部发动代号为“幼发拉底盾牌”的军事行动，力图依靠叙反政府武装“叙利亚自由军”把“伊斯兰国”势力逐出叙土边境地区，从而开辟一块“安全区”，同时阻止在叙利亚的库尔德人进一步开疆拓土进而独立建国，以免对土境内库尔德人产生示范效应。

索尔马兹蒂尔克说，土耳其军事实力还没有强大到能够在中东地区“强加一种新局面”的地步，进攻拉卡将会受到国际社会反对。在他看来，攻击拉卡只是空想，现实情况下既无实现可能，也不符合土耳其最大利益。

土耳其前外长亚萨尔・亚基斯对记者说，进攻拉卡将使补给线拉长，土军在一个敌对环境中将会面临更大军事风险，进一步陷入叙利亚极为错综复杂的局面并面临不可估量的后果。土武装部队前军官埃达尔・萨里泽伊贝科在其个人网站上撰文警告：“进入拉卡意味着一场大战，代价高昂。”

此外，土耳其试图夺取拉卡将同时面对“伊斯兰国”和“人民保护部队”。目前美国及其支持的叙反对派“叙利亚民主力量”联盟准备今年晚些时候向拉卡发起攻势。该联盟武装多由“人民保护部队”成员组成，美军把“人民保护部队”视为打击“伊斯兰国”的一支有效地面力量。而土耳其则把“人民保护部队”看作是土国内反政府组织“库尔德工人党”在叙利亚的分支。

土耳其去年曾表示愿意参加美国发起的拉卡战事，条件是“人民保护部队”不参与其中，但未得到美方积极回应。土方还计划在夺取巴卜之后把“人民保护部队”逐出叙北部城市曼比季。

亚基斯认为，恰武什奥卢再提拉卡之战，可能意在阻止“叙利亚民主力量”联盟巩固在叙北部的军事存在。索尔马兹蒂尔克则表示，如果重视叙利亚的领土完整，土方应尽快与叙政府和本地区国家合作。

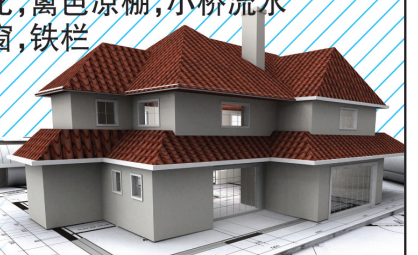
土耳其总参谋部情报部门前负责人伊斯梅尔・哈克・佩金在电视节目上表示，土军应当与叙利亚政府军合作夺取巴卜，两军能够联合把“伊斯兰国”和“人民保护部队”逐出这一地区。

土耳其加齐大学金融学教授穆斯塔法・杜尔姆斯对记者说，采取如此规模的军事行动必将对土耳其本已困难重重的经济产生严重负面影响。

Reborn Granite LLC 实木橱柜 批发！
☆白色的硬木橱柜
☆不同类型的水龙头
☆各种颜色和大小的花岗岩
☆各种厨房和浴室水槽
大理石品种最多！规模最大，价格最低！
地址：14730 Hempstead Road, Houston，TX77040.
电话：713-690-4888 www.reborngranite.com

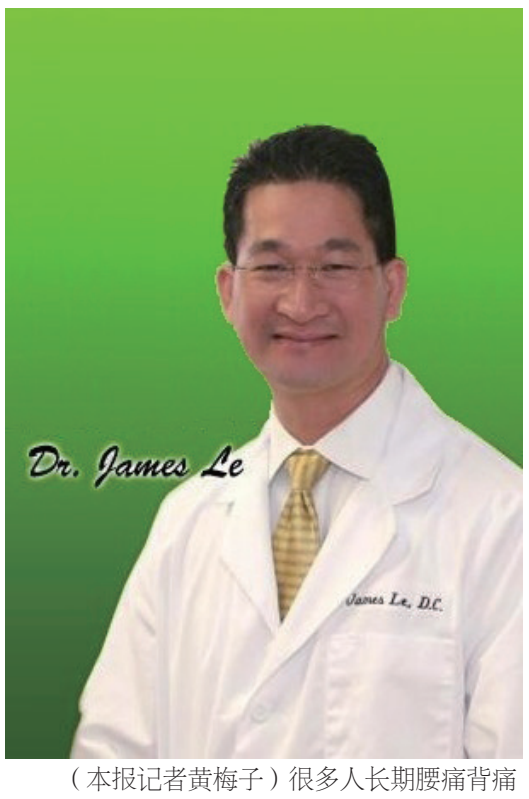
百利地板 bellaire flooring bellaireflooring.weebly.com
大酬賓
12.3mm 包工包料
原價 $2.99 /呎
特價 $2.59 /呎 $2.29 /呎
二十年安裝經驗

百種款色
地址：9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話：832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

美联建筑设计 The United Design Construction
(832) 868–1090
◆设计：
• 土地规划开发设计
• 商业，住宅设计
• 园林水木石电设计
◆材料预算
◆工程分析预算
◆工程管理
◆绘图：
• 平面施工图
-建筑设计图
-结构设计图
-水电冷气图
• 三维立体效果图
• 动画漫游
◆建筑装修，大小工程：
• 新建，加建，改建，旧房翻新
• 商场，店铺，餐厅，办公室，仓库，住宅
• 内外设施更新，维护
• 地基车道屋顶
• 房间隔墙，房屋补漏
• 内外油漆，地板地砖，大理石，门窗橱柜
• 天面地台，厨房浴室
• 园亭美化，篱笆凉棚，小桥流水
• 防盗门窗，铁栏
商业，住宅，百万保险！
价格公道！质量保证！
Call Now for Free Estimates

(832) 868 –10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

最新技术治疗腰椎、颈椎间盘突出有奇效！

本报记者 黄梅子 报导



（本报记者黄梅子）很多人长期腰痛背痛颈痛，这个病不能轻视，很有可能是椎间盘突出。椎间盘突出分为腰椎间盘突出和颈椎间盘突出。腰椎间盘突出症为腰腿痛常见原因之一，其主要症状为腰痛及下肢痛。腰椎间盘突出又名腰椎间盘纤维环破裂症或腰椎间盘髓核突出症，就是人们常说的“腰脱”或“腰突”。它是指人体随著年龄的增长或急性外伤和积累性外伤等原因，使腰椎间盘发生退行性变异导致纤维环破裂，造成髓核脱出压迫神经根或硬膜囊而引起的坐骨神经痛等一系列腰腿痛症状的骨科常见病、多发病。

腰椎间盘突出使腰部及腰骨底部疼痛，下肢放射性疼痛（坐骨神经痛）下肢麻木、感觉异常、前行困难。严重时出现神经肌肉瘫痪和萎缩。腰部长期反复疼痛，休息时减轻，劳累就加重，常常有弯腰困难，久坐后疼痛，弯腰过久后疼痛加重等。多数患者有不同程度的外伤史，造成腰椎间盘纤维环破裂，髓核向后或后外侧突出，压迫脊神经根引起腰腿痛，坐骨神经痛是腰间盘突出症的最突出表现。

颈椎间盘突出多见于青壮年，有明显的颈部外伤史或有长时间低头位工作的职业史。神经根受压者，出现颈部、肩部、上背部剧烈疼痛，伴上肢放射性神经痛；颈部运动和睡眠时，疼痛加重。肌力下降，腱反射减弱或消失，臂丛神经牵拉试验阳性。部分患者出现眩晕、头痛等症状，甚至引发鼻炎、耳炎，也伴有手麻、手酸。

Texas Spinal Care 的李医生治疗椎间盘突出有 20 多年的经验，李医生毕业于加州大学圣荷西分校，行医多年，信誉卓著。他采用非手术治疗，运用推拿、器材和营养相搭配的方法，治疗腰椎、颈椎间盘突出非常有效，病人无痛苦、不用专门请假，可以边工作边治疗，而且整个疗程的费用比手术治疗时的 copay 还低。

李医生诊所使用最新技术 MRI 诊断治疗，病人躺在治疗床上，电脑很快就能诊断出是哪一节椎间盘受损或突出、有无炎症、缺水程度等，李医生根据电脑诊断的结果针对受损的那一节椎间盘治疗，既准确又见效快，一次治疗下来疼痛马上减轻 80%。李医生还专精车祸后的复健，车祸后 PI 与 PIP 都收。请打电话给李医生免费咨询。中文请与 queen 陈 联系。

Texas Spinal care
电话：713-278-2225
网址：http:txspinalcare.com
诊所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas77063 诊疗时间：周一至周五（8am-6pm）

完整修车厂 徐云经理专栏

汽车维修大全（六）

19、在松合离合器时有些抖动。

故障判定：真故障。

原因分析：说明离合器拨叉、分离轴承、压盘及磨擦片严重磨损，分动器无油，后传动轴前伸缩套及其轴承严重磨花、磨黑，分动器后盖油封已烧烂。造成上述情况的原因只能有两个，一个是变速器轴间定位有问题，造成轴不平行；另一个就是其轴间间隙过大。

20、拧开散热器盖发现总有一些油渍飘浮在水面上，而且发现换机油时有水分。

故障判定：真故障。

原因分析：发动机有两大循环系统，一个是冷却液循环系统，另一个是润滑油循环系统，两大系统互不贯通。如果水中有油或油中有水，说明两个循环系统中的某个隔离地方出现了问题。“油进了水”与“水进了油”是两种不同性质的故障。发动机一旦运转，机油压力总是高于冷却水压力，因此机油很容易从缸体裂纹中进入冷却水中，相反，冷却水不太容易进入机油中，所以机油进入水中是属于内漏现象：缸体机油通道的某一位置发生裂纹，机油通过裂纹间隙被“挤”进了冷却水通道里，由于油比水轻，拧开散热器盖就可以发现浮油了。而机油含水是属于另一性质的问题，它是由于缸套破裂或其他外界原因，使冷却水进入油底壳混入机油中。因此，“油进了水”是发动机机体本身出了毛病，而“水进了油”则多是发动机配件引起的，其故障性质不一样。

21、新买的车辆发动机抖动严重，有时故障指示灯还会偶尔闪亮。

故障判定：假故障。

原因分析：某些新车会有这种情况，车辆发动机抖动严重，有时故障指示灯还会偶尔闪亮。很多人怀疑是车辆存在质量问题，其实真正的原因是不清洁的燃油导致了供油系统的污染或堵塞。目前一些先进的车辆配备了尾气排放监测系统，由于这种控制系统能非常灵敏地检测汽车尾气排放和燃油清洁状况，所以使用不洁的燃油会引发燃油供给、点火、排放系统污染，进而导致发动机故障指示灯点亮和不同程度的发动机抖动。所以有效的解决方法是：彻底清洁被污染的系统后，持续地添加指标性能稳定的汽油并添加定量的油路清洁剂，情况即可改善。（未完待续）

完整修车厂 Complete Auto Center
电话 :281-564-6541
地址 : 4605 Cook Road, Houston, TX77072